

6 – 24 ABR



La Abadía



# RETABLILLO DE DON CRISTÓBAL

De Federico García Lorca  
Dramaturgia y dirección Ana Zamora  
Dirección musical Alicia Lázaro

REPARTO  
**Eduardo Mayo**  
**Verónica Morejón**  
**Isabel Zamora**

Dirección técnica  
**Fernando Herranz**  
Producción ejecutiva  
**Germán H. Solís**

## FICHA ARTÍSTICA

Dramaturgia y dirección  
**Ana Zamora**

Trabajo de títeres y espacio  
escénico  
**David Faraco**

Arreglos y dirección musical  
**Alicia Lázaro**

Trabajo de voz y palabra  
**Vicente Fuentes /**  
**Fuentes de la Voz**

Vestuario  
**Deborah Macías (AAPEE)**

Iluminación  
**Pedro Yagüe**

Títeres  
**Ricardo Vergne**

Coreografía  
**Javier García Ávila**

Realización de vestuario  
**Angeles Marín**

Realización de escenografía  
**Purple Servicios Creativos**

Distribución  
**Nao d'amores**

Una producción de Nao d'amores  
con la colaboración de Titirimundi,  
Ayuntamiento de Segovia,  
Junta de Castilla y León, INAEM y  
Real Academia de España en Roma

**Duración aprox: 60 min**

Nao d' amores no es una compañía de títeres, sin embargo, nuestro lenguaje, marcado por la teatralidad más directa y primitiva, ha estado desde siempre ligado al ámbito del teatro de muñecos. Como equipo artístico que desarrolla una concepción teatral basada en la diversidad de lenguajes escénicos, tenemos que, de vez en cuando, darnos un espacio para el juego, para la experimentación en territorios que nos saquen de nuestro ámbito de especialización. En este caso, con humildad, con respeto pero sin miedo, nos adentramos en una reflexión escénica en torno al tradicional títere de cachiporra, para valorar su sentido dramático, que condensa la mirada crítica, satírica y popular, que tanto necesita nuestra escena contemporánea.

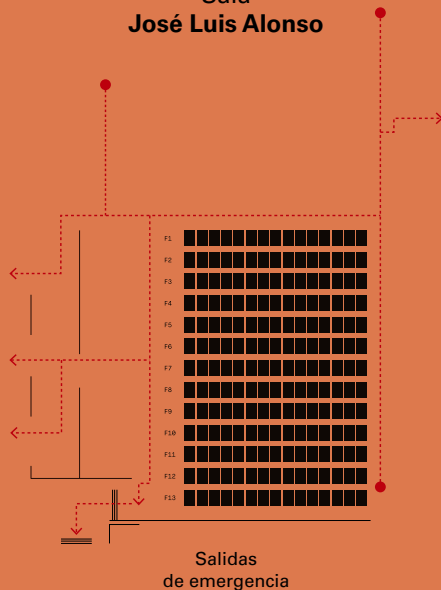
¿Fue Federico García Lorca el héroe rescatador de una tradición moribunda, al empeñarse en integrar los títeres de cachiporra en el gran teatro de su tiempo, o más bien el intelectual que acabó con lo poco que quedaba del referente popular, poetizando al más ácrata de nuestros grandes personajes teatrales? En esta dualidad debemos movernos para intentar entender lo que el autor propone desde sus textos dedicados al teatro de muñecos (*Cristóbal-Burla*, *Tragicomedia de don Cristóbal* y *la señá Rosita*, y *Retablillo de don Cristóbal*).

En nuestro empeño por aprender jugando, nos sumergimos en aquello que rodea a la histórica figura del *héroe nacional* don Cristóbal Polichinela, y su chillona voz, ejecutada con la tradicional lengüeta titiritesca, que ha marcado la identidad del personaje desde sus orígenes en la *commedia dell'arte*. Un recurso sonoro que amplifica, deshumaniza, y se convierte en peculiar vía de expresión en este tipo de teatro popular, donde el ritmo, lo musical, lo onomatopéyico, están por encima del psicologismo... y hasta de la comprensión de las propias palabras, que don Cristóbal escupe como exabruptos. Parece que el propio Lorca tenía gran pericia en el manejo de la lengüeta, un elemento de expresión vocal que se puede documentar en España al menos desde comienzos del siglo XVII, y que hoy continúa siendo patrimonio escénico de los titiriteros.

En este viaje tras la pista de aquel personaje que fascinó a Federico García Lorca, nuestra directora musical, Alicia Lázaro, se ha topado con un documento extraordinario, que hasta ahora no aparecía reflejado en la historiografía del teatro de títeres, y cuya interpretación abre y cierra nuestro espectáculo. Se trata de una pieza de Luis Missón, *Seguidillas nuevas de Purchinela*, fechada en 1762 y destinada a un intermedio teatral. Esta composición nos permite adelantar algún año la presencia de don Cristóbal en la escena española, y escuchar las intervenciones musicales del propio títere, insertadas en la partitura original.

Tradición y modernidad, como pulsiones contrastadas, movilizaron la creatividad de los autores de la *Edad de Plata*, y marcan un momento histórico en el teatro de aquel momento, que puede alimentar el teatro de nuestros días. Esta debía ser nuestra actitud a la hora de abordar la puesta en escena del *Retablillo de don Cristóbal*. Un desvergonzado experimento teatral, planteado desde la rigurosidad de las fuentes históricas y literarias, que hemos dedicado a la memoria de Julio Michel, titiritero, maestro y amigo que dignificó las *artes de la marioneta* en España.

## Sala José Luis Alonso



Salidas  
de emergencia

Al finalizar el espectáculo, permaneced en vuestra butaca hasta que el personal de sala os ayude a realizar una salida ordenada.

En caso de evacuación:

- Seguid las indicaciones del personal.
- Seguid las vías de evacuación.
- No corráis.
- A la salida, debéis situaros donde os indiquen.

Por respeto a los artistas y al resto de los espectadores, os agradecemos que durante la función desconectéis vuestros teléfonos móviles y los avisos de vuestros relojes y que no hagáis uso de pantallas luminosas.

# ENE- JUL 2022



## #CONVIVENCIA #ABADÍAENTORNOSEGURO



El uso de mascarilla es obligatorio en el interior del teatro. En el exterior, según la normativa vigente



Habrà dispensadores de gel hidroalcohólico en los accesos, baños y zonas comunes



Intenta evitar las aglomeraciones tanto a la entrada como a la salida

Taquilla 91 448 16 27 / Grupos 699 832 272

@teatroabadia  
teatroabadia.com